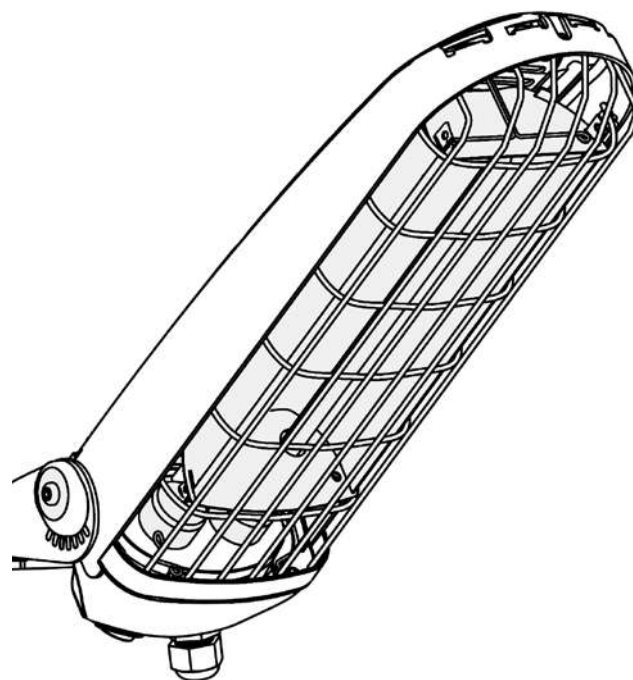


Original instructions

Infraswift

EN ... 7

SE ... 10

NO ... 13

FR ... 16

DE ... 19

NL ... 22

ES ... 25

IT ... 28

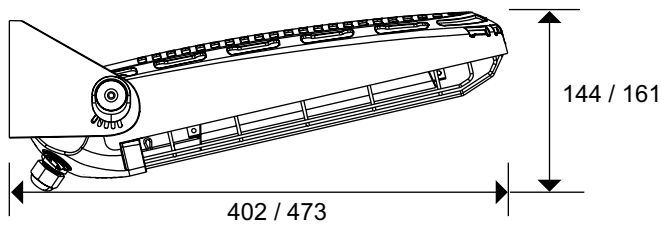
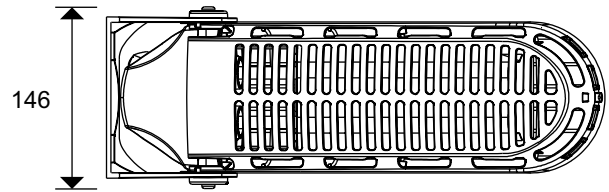
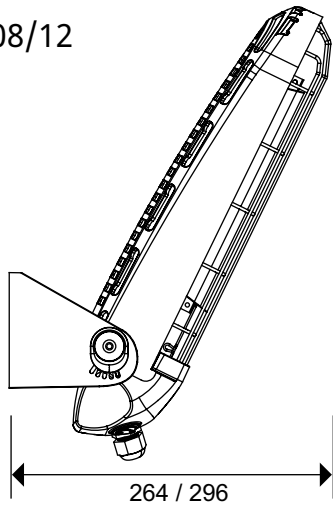
PL ... 31

RU ... 34

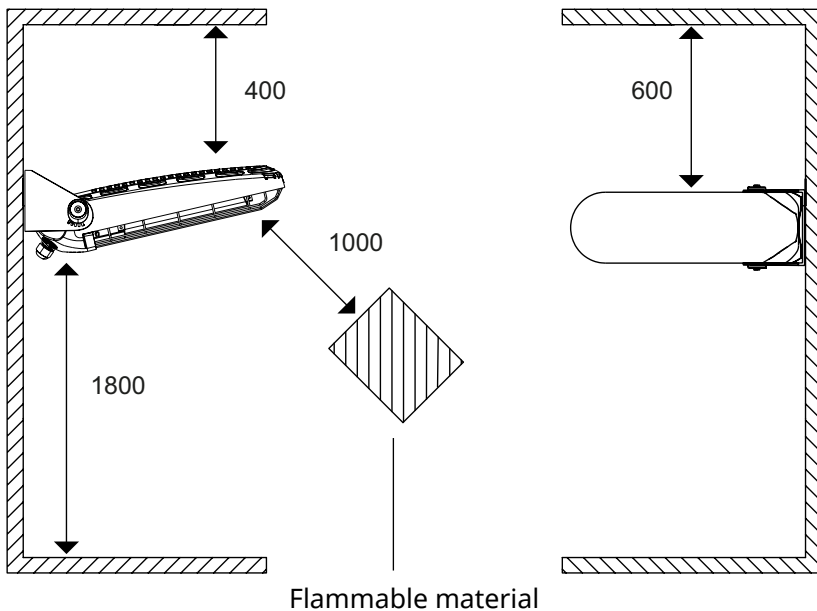
FI ... 37

DK ... 40

INS08/12



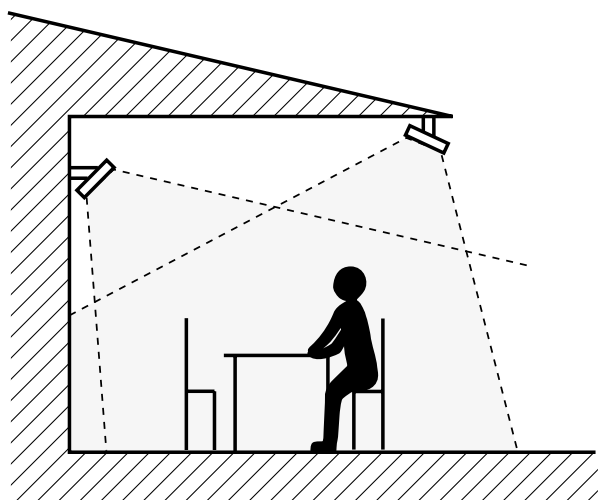
Minimum distances



SE: Minimiavstånd, Brännbart material
 NO: Minsteavstand, Brennbart materiale
 FR: Distances minimales, Matériau inflammable
 DE: Mindestabstand, Entflammbares Material
 NL: Minimale afstand, Brandbaar materiaal
 ES: Distancias mínimas, Material inflamable

IT: Distanze minime, Materiali infiammabili
 PL: Minimalne odległości, Materiał łatwopalny
 RU: Минимальные расстояния при установке, Легковоспламеняемые материалы
 FI: Minimietäisyydet, Tulenarka materiaali
 DK: Minimumsafstande, Brændbart materiale

Positioning



Installation height

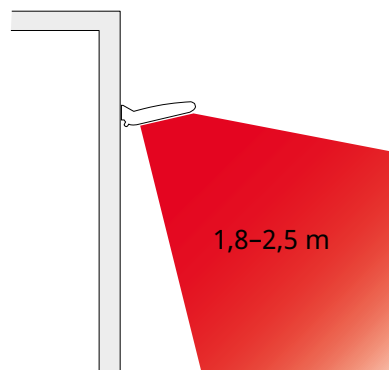


Fig.1: The heaters should heat from at least two directions for even heating.

SE: För jämn uppvärmning bör infrorna värma från minst två håll.

NO: For jevn oppvarming bør infraene varme fra minst to sider.

FR : Pour un chauffage uniforme, les émetteurs doivent chauffer dans au moins deux directions.

DE: Für eine gleichmäßige Wärmeleistung sollten die Strahler aus mindestens zwei Richtungen heizen.

NL: De stralers moeten voor een gelijkmatige verwarming vanuit minimaal twee richtingen werken.

ES: Para garantizar una calefacción uniforme, deben colocarse de modo que el calor llegue desde al menos dos direcciones.

IT: Per avere un riscaldamento uniforme, il calore deve provenire da almeno due direzioni.

PL: Aby zapewnić równomierne ogrzewanie, ciepło powinno pochodzić co najmniej z dwóch kierunków.

RU: Приборы должны располагаться по крайней мере с двух сторон от человека.

FI: Tasaisen lämmityksen varmistamiseksi lämmittimien tulisi lämmittää vähintään kahdesta suunnasta.

DK: Terrassevarmere bør varme fra mindst to retninger for at give jævn varme.

Infraswift

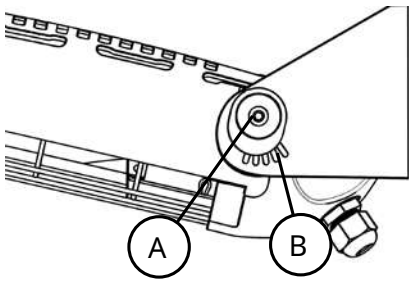


Fig.2

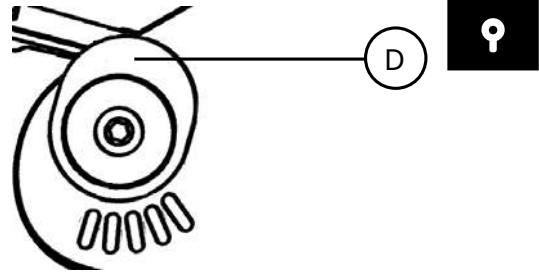
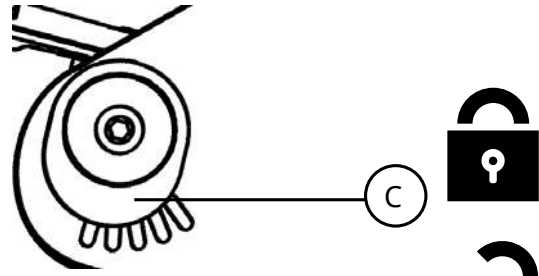


Fig.4

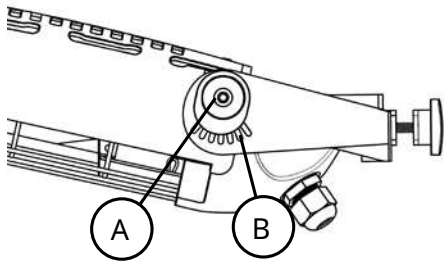


Fig.3: INSP

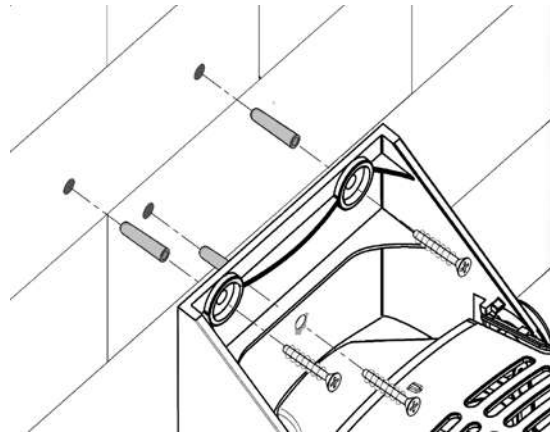
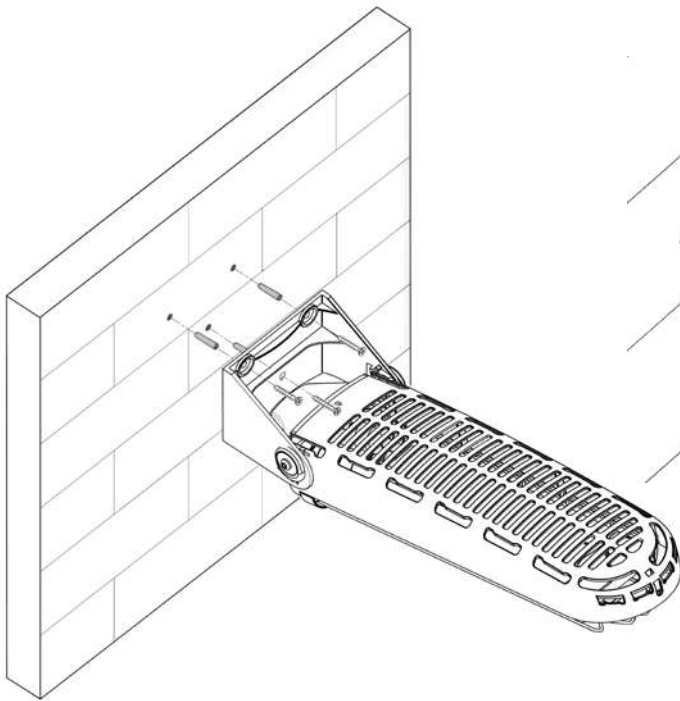


Fig.5

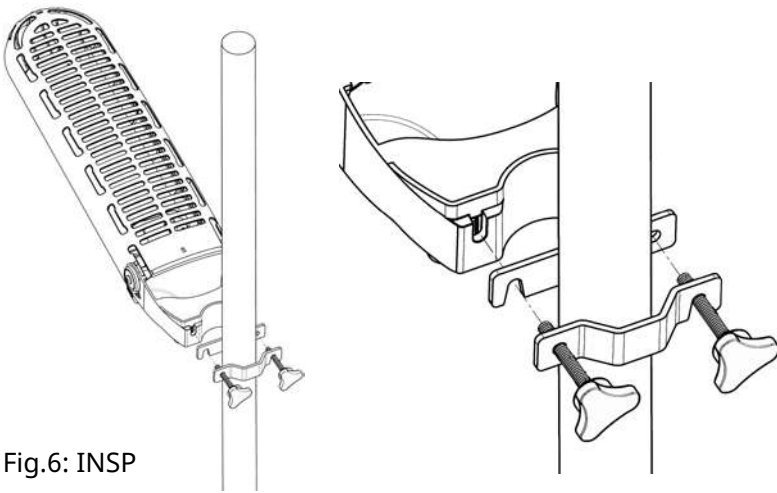


Fig.6: INSP

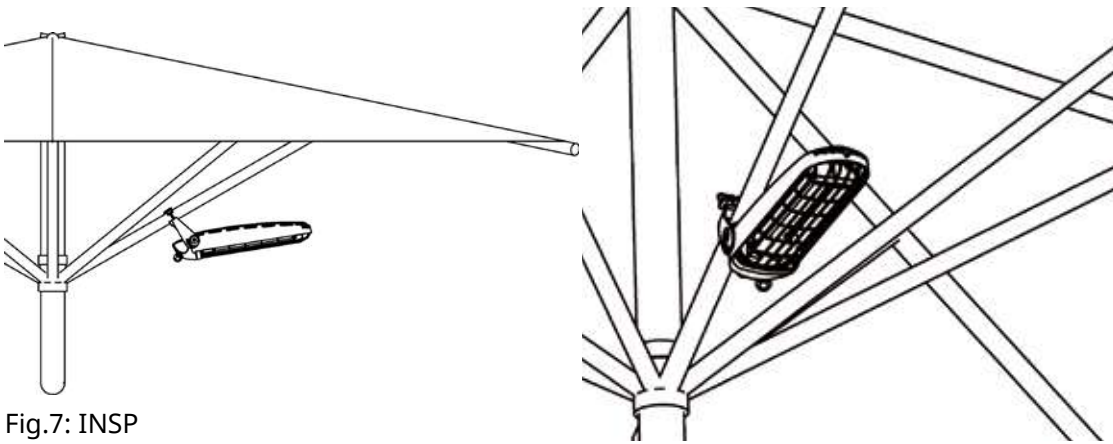


Fig.7: INSP

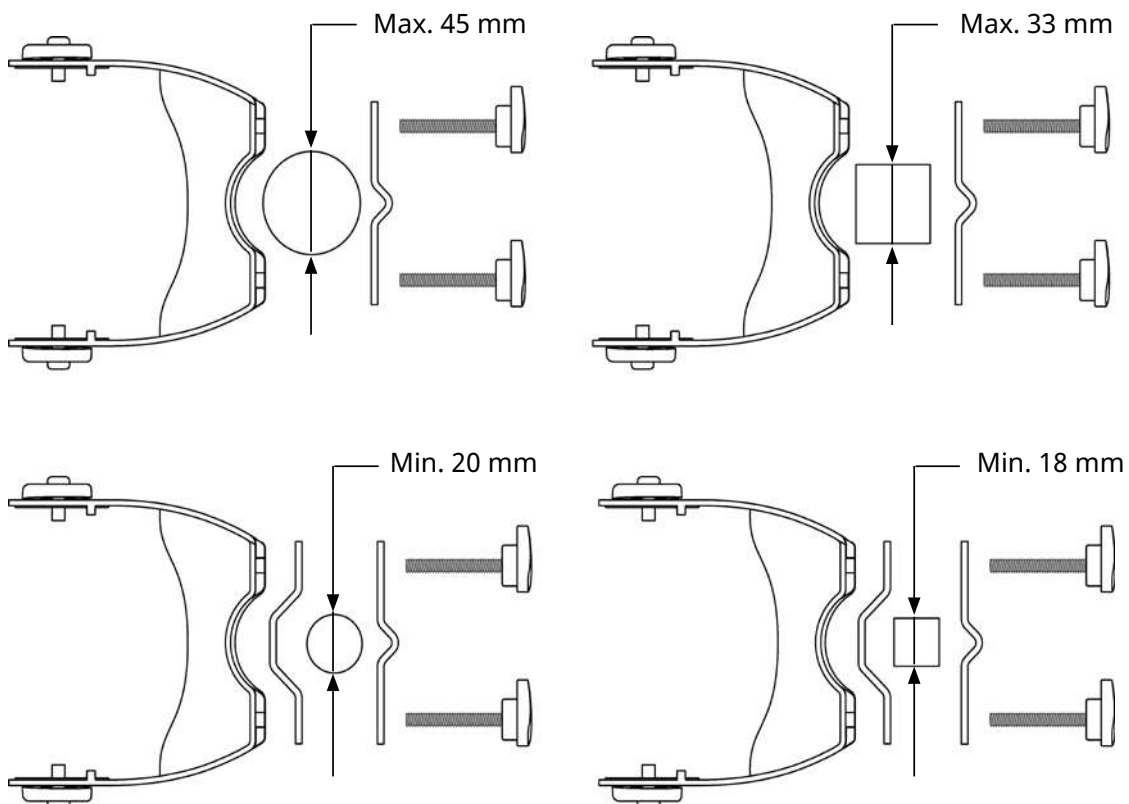


Fig.8: INSP

Infraswift (IP65)

Item number	Type	Heat output [W]	Voltage [V]	Amperage [A]	Max. filament temperature [°C]	Weight [kg]
276652	INS08	800	220-240V~	3,5	700	1,0
276653	INS12	1200	220-240V~	5,3	700	1,0



EN: Heat output

SE: Värmeeffekt
NO: Varmeeffekt
FR: Puissance
DE: Heizleistung
NL: Verwarmingscapaciteit
ES: Potencia calorífica
IT: Potenza termica
PL: Moc grzewcza
RU: Выходная мощность
FI: Lämmitysteho
DK: Varmeeffekt

EN: Amperage

SE: Ström
NO: Strøm
FR: Intensité
DE: Stromstärke
NL: Stroomsterkte
ES: Intensidad
IT: Corrente
PL: Natężenie
RU: Ток
FI: Virta
DK: Strømstyrke

EN: Weight

SE: Vikt
NO: Vekt
FR: Poids
DE: Gewicht
NL: Gewicht
ES: Peso
IT: Peso
PL: Masa
RU: Bec
FI: Paino
DK: Vægt

EN: Voltage

SE: Spänning
NO: Spenning
FR: Tension
DE: Spannung
NL: Voltage
ES: Tensión
IT: Tensione
PL: Napięcie
RU: Напряжение
FI: Jännite
DK: Spænding

EN: Max. filament temperature

SE: Maximal glödtrådstemperatur
NO: Maksimal glødetrådtemperatur
FR: Température max. du filament
DE: Max. Heizfadentemperatur
NL: Max. gloeidraadtemperatuur
ES: Temperatura máx. del filamento
IT: Temperatura max. filamento
PL: Maks. temperatura żarnika
RU: Макс. t нити накала
FI: Suurin hehkulangan lämpötila
DK: Maks. filamenttemperatur

Accessories

Item number	Type
282449	INSP
282456	INS800
282458	INS1200
333521	SILS12



INSP



INS800/1200



SILS12

Montage- en bedieningsinstructies

Algemene instructies

Lees deze instructies zorgvuldig door voorafgaand aan installatie en gebruik. Bewaar deze handleiding voor naslagdoeleinden.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in de montage- en bedieningsinstructies. De garantie geldt uitsluitend als het product wordt gebruikt op de bedoelde manier en in overeenstemming met de instructies.

Toepassing

Infraswift is een veelzijdige terrasstraler met een zachte, geel-oranje gloed. Dankzij de ten opzichte van de verwarmingscapaciteit relatief lage oppervlaktetemperatuur en het compacte ontwerp kan de unit op veel locaties geplaatst worden. De innovatieve nylon shell maakt de Infraswift bij uitstek geschikt voor montage aan een parasol. Beschermingsklasse: IP65.

Plaatsing

De infraroodstralers moeten rond het te verwarmen gebied worden geplaatst. Optimaal comfort realiseert u als de warmte vanuit twee richtingen wordt verdeeld. Fig.1. In het algemeen geldt voor infraroodstralers dat 600–800 W/m² de temperatuur met zo'n 10 °C verhoogt. De capaciteitsbehoefte kan worden beperkt als het te verwarmen gebied ommuurd is. Als het gebied alleen een dak heeft, is minimaal 800 W/m² nodig. 600 W/m² is voldoende als het gebied 3 muren heeft. Voor ommuurde gebieden moet de capaciteitsbehoefte worden berekend. De aanbevolen installatie hoogten voor de straler worden weergegeven op de introductie pagina's.

Montage

Infraswift kan worden geïnstalleerd op een muur, paal of onder een parasol en wordt geleverd met muurbeugel. De straler kan worden gekanteld in een aantal vaste posities. Let er bij het vastzetten van de unit op dat de groeven van de beugel naar beneden gericht zijn. Fig.2B, fig.3B.

Zie de schema's op de inleidende pagina's voor de minimale afstand.

Wandinstallatie (fig.5)

1. Boor 3 gaten in de muur met een boortje met een diameter van 5 mm en zet de muurbeugel met de groeven naar beneden gericht vast. Fig.5, fig.2B.
2. Stel de hoek van de unit af.
3. Draai de schroeven aan de zijkanten stevig aan. Fig.2A.

Montage aan een paal (fig. 6) of een parasol (fig. 7).

De straler kan worden bevestigd aan een paal of de baleinen van een parasol met de parasolklem INSP (accessoire). De klem kan worden bevestigd aan een ronde paal/balein met een diameter van 2-45 mm of een vierkante paal met een breedte van 18-33 mm. Zorg voor de montage van de unit dat de paal stabiel en stevig staat. De montage opties worden getoond in fig. 8.

1. Controleer of er een binnen klem nodig is, zie fig. 8.
2. Controleer voor het aandraaien van de twee achterste knoppen voor het vastzetten van de klem of de groeven naar beneden gericht zijn. Fig.3B.
3. Stel de hoek van de unit af.
4. Draai de schroeven aan de zijkanten stevig aan. Fig.3A.

Hoek blokkeren

De unit is geblokkeerd in de gewenste hoek als de blokkeerknop met het vaste deel naar beneden gericht geïnstalleerd is. Fig.4C. Het is mogelijk de hoek van de unit af te stellen als het vaste deel van de blokkeerknop naar boven gericht is. Fig.4D.

Aansluiting

De Infraswift is voorzien van een 1,9 meter lange kabel met stekker voor aansluiting op een geaard stopcontact. Het aansluitsnoer mag niet tegen de eenheid rusten, aangezien het oppervlak heet wordt of door thermische straling kan worden geraakt. Neem contact op met een elektricien als het snoer moet worden vervangen. Door de hoge temperaturen in de straler moet een snoer van het type H05RN-F 3x1mm²x1,9m met Shuko stekker of vergelijkbaar worden gebruikt. Neem bij twijfel contact op met een elektricien. De straler kan worden ingeschakeld met de schakelaar op de unit (aan/uit).

Opstarten

Als de unit voor het eerst of na een langere periode van stilstand wordt gebruikt, kan er rook of een geur optreden als gevolg van op het element achtergebleven stof of vuil. Dit is volstrekt normaal en zal na korte tijd verdwijnen.

Vervangen van lamp en silicone afdichting

De warmtelamp is van de allerbeste kwaliteit en heeft een lange levensduur, tenzij deze wordt blootgesteld aan mechanische belastingen in de vorm van trillingen en schokken. De levensduur is afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de manier waarop de warmtestraler is geïnstalleerd. Als de warmtestraler vrij en buitenshuis wordt geïnstalleerd, zal de temperatuur laag zijn en is de verwachte levensduur van de lamp ongeveer 5000 uur. Bij het vervangen van de lamp moet ook de silicone afdichting worden vervangen. Bij tekenen van slijtage moet de afdichting al eerder worden vervangen. De lamp moet door een installateur of een ander vakbekwaam persoon worden vervangen.

1. Ontkoppel de voeding.
2. Wacht totdat de eenheid koud is.
3. Verwijder de bovenste schroef waarmee het rooster vastzit en verwijder het rooster.
4. Verwijder de zijschroeven (2x) voor de muurbeugel en verwijder de muurbeugel.
5. Verwijder de bovenste schroef voor de reflector.
6. Verwijder de kunststof achterplaat.
7. Verwijder de schroeven (4x) voor de bodemplaat aan de binnenkant (verwijder de schroeven voor de reflector niet).
8. Haal de lamp samen met de reflector en de bodemplaat aan de binnenkant los (moeren voor de zij-schroeven kunnen eruit vallen).
9. Haal de witte kabels los (de andere kabels moeten aangesloten blijven).
10. Houd de silicone afdichting strak en verwijder de lamp.
11. Vervang de silicone afdichtingen door nieuwe (zorg dat de afdichting correct wordt gemonteerd).
12. Breng voorafgaand aan montage een beetje gedenatureerde alcohol op de nieuwe lamp aan.

13. Monteer de nieuwe lamp in de omgekeerde volgorde.
14. Plaats de moeren voor de muurbeugel in de juiste positie voorafgaand aan montage.
15. Monteer de eenheid.

Onderhoud

Tijdens alle service-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden moet de voeding naar de eenheid worden ontkoppeld. Wacht totdat de eenheid koud is. De eenheid heeft geen bewegende onderdelen waardoor er weinig onderhoud nodig is. Wel moet de eenheid schoon en vrij van stof en vuil worden gehouden. Als de reflector niet schoon is, neemt de thermische straling vanuit de eenheid af en zal de warmtestraler warmer worden. Veel vuil kan tot oververhitting leiden. Het oppervlak van de reflector is gevoelig en moet zorgvuldig worden schoongemaakt. Als de reflector vuil is, moet deze door een specialist worden schoongemaakt of vervangen. Gebruik een zachte, droge doek om de behuizing te reinigen. Als de behuizing erg vuil is, gebruik dan een iets vochtige doek en, indien nodig, een mild schoonmaakmiddel. Neem de behuizing daarna met een droge doek af om het vocht te verwijderen.

Verpakking

Verpakkingsmaterialen worden geselecteerd met aandacht voor het milieu en zijn daarom recyclebaar.

Hantering van product aan het einde van de levenscyclus

Dit product kan stoffen bevatten die noodzakelijk zijn voor het correct functioneren van het product, maar die mogelijk schadelijk zijn voor het milieu. Het product mag niet bij het algemene huishoudelijke afval worden gedaan, maar moet worden afgeleverd bij een speciaal inzamelpunt voor milieuverantwoordelijk recyclen. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor nadere informatie over het voor u dichtstbijzijnde inzamelpunt.

Veiligheid

- *Voor alle installaties van elektrisch verwarmde producten moet een reststroomonderbreker van 300 mA voor brandbeveiliging worden gebruikt.*
- *De unit mag niet geheel of gedeeltelijk worden bedekt, omdat oververhitting tot brandgevaar kan leiden!*
- *Het apparaat mag niet precies onder een stopcontact worden geplaatst!*
- *The unit mag niet gebruikt worden bij schade aan de unit of aansluiting. Kans op letsel!*
- *De warmtestraler is voorzien van een beschermrooster om contact te voorkomen en om te voorkomen dat grote voorwerpen in aanraking komen met de hete lamp. De eenheid mag niet zonder dit beschermrooster worden gebruikt.*
- *De kabel en stekker moeten zich buiten het warme stralingsgebied bevinden.*
- *Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben onder voorwaarde dat zij onder toezicht staan of afdoende instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd doorkinderen, tenzij zij onder toezicht staan.*
- *Kinderen onder de 3 jaar dienen op afstand gehouden te worden, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.*
- *Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen dit apparaat alleen aan- en uitzetten, mits het geplaatst en geïnstalleerd is in zijn daarvoor bedoelde normale werkstand. Ook dienen zij onder toezicht te staan of geïnstrueerd te zijn betreffende het veilig gebruik van het apparaat, en zich bewust zijn van de ermee verbonden risico's.*
- *Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, reguleren en schoonmaken of gebruikersonderhoud uitvoeren.*

WAARSCHUWING— Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Er dient speciale aandacht te worden besteed aan plaatsen waar kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.



Main office

Frico AB
Industrivägen 41
SE-433 61 Sävedalen
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se

www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net**